



Escuela Primaria Whittier

400 W. Whittier Ave. • Hemet, CA 92543 • (951) 765-1650 • Años de nivel escolar K-5
Mr. Fernando Betanzos, Director/a
fbetanzos@hemetusd.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2011-12 Publicado durante el 2012-13



Distrito Escolar Unificado de Hemet

1791 West Acacia Ave.
Hemet, CA 92545-3632
(951) 765-5100
www.hemetusd.k12.ca.us

Junta Directiva

Mr. William Sanborn
Mrs. Marilyn Forst
Mr. Paul Bakkom
Dr. Lisa DeForest
Mrs. Charlotte Jones
Mr. Ross Valenzuela
Mr. Joe Wojcik

Administración Distrital

Dr. Barry L. Kayrell
Superintendente

Dr. Sally Cawthon
**Superintendente Auxiliar
Servicios Educativos**

Dr. LaFaye Platter
**Superintendente Auxiliar
Recursos Humanos**

Vince Christakos
**Superintendente Auxiliar
Servicios Empresarios**

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (951) 765-1650.

Declaración de misión

El propósito de la primaria Whittier es ayudar a todos los alumnos a aprender académica y socialmente -- para asegurar que en cada nivel de año, los alumnos adquieran el conocimiento, las habilidades y las disposiciones consideradas esenciales a su éxito.

Declaración de visión

A fin de cumplir con el propósito fundamental de ayudar a todos nuestros alumnos a aprender en niveles superiores, estamos dedicados a crear una escuela donde...

*Cada maestro, padre de familia y alumno tiene en claro las expectativas de aprendizaje académico y social.

*Sabremos cuando los alumnos hayan logrado las expectativas de aprendizaje, utilizando evaluaciones comunes. Cuando los alumnos no hayan logrado las expectativas de aprendizaje, la escuela contará con un medio colaborativo de intervención exitosa.

*Hay un entorno de altas expectativas para el éxito estudiantil, y los miembros del personal comunican sus altas expectativas a los alumnos, los padres, y unos a los otros.

*Una cultura colaborativa asegure que el personal trabaje en conjunto interdependientemente para atender de mejor forma a las necesidades de sus alumnos, y para analizar y mejorar su práctica profesional.

*Se respalda y valora a todos los niños como persona, se les motiva, inspira y proporciona cada oportunidad de lograr su potencial en un entorno seguro y acogedor.

*Todos los alumnos participan activamente en el aprendizaje.

*¡La emoción impregna nuestro plantel!

Mensaje de la directora

El personal de la primaria Whittier está dedicado a ayudar a cada niño a lograr su potencial. Queremos que cada niño sea un miembro positivo y contribuyente de nuestra sociedad con buenos y sólidos valores y firmes habilidades académicas.

Estamos utilizando cada recurso disponible para apoyar el éxito estudiantil. La cantidad de recursos docentes ha mejorado drásticamente en los últimos años debido a la coordinación de esfuerzos con todos los involucrados.

El distrito apoya al personal en la proporción de oportunidades continuas para capacitaciones locales y recursos a fin de asegurar que podamos implementar nuestro currículo para ayudar a los alumnos a lograr las normas de nivel de año. Se ha capacitado a los maestros para usar eficientemente los programas Open Court (artes lingüísticas) y Envision (matemáticas). Utilizamos evaluaciones comunes para impulsar nuestra planificación, instrucción e intervención. También nos hemos capacitado en la instrucción explícita directa y Step-Up-to-Writing.

Perfil escolar

Atendemos a aproximadamente 1100 alumnos en un calendario tradicional. Todos los alumnos de primero a quinto año reciben instrucción en educación física tres veces por semana de parte de maestros de educación física (P.E., por sus siglas en inglés), mientras los maestros de educación general tienen tiempo de preparación para colaboración.

Oportunidades de participación para los padres

Hay oportunidades para la participación de todos los padres en nuestra escuela. Estas oportunidades están disponibles en inglés y español e incluyen, Parent Project®, P.R.I.C.E. Parenting®, Parent Institute for Quality Education®, comité asesor distrital de los estudiantes del inglés, comité asesor del distrito, y un evento comunitario a nivel del distrito para la asociación de padres y maestros/comité asesor de los estudiantes del inglés (PTA/ELAC, por sus siglas en inglés) llamado "Hemet Posada".

El sitio aborda todas las áreas de participación de los padres mediante su organización de padres y maestros (PTO, por sus siglas en inglés), el consejo asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), reuniones del consejo de sitio escolar y el plan individual de rendimiento estudiantil. Para mayores informes, favor de comunicarse con el director, Fernando Betanzos al (951) 765-1650.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	196
1	170
2	205
3	167
4	162
5	182
Matriculación Total	1,082

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	7.3
Nativo americanos/de Alaska	0.6
Asiáticos	0.6
Filipinos	0.3
Hispanos o latinos	62.8
Isleños del pacífico/de Hawái	0.9
Bancos	24.4
Dos o más razas	2.8
De escasos recursos económicos	81
Estudiantes del inglés	26.4
Alumnos con discapacidades	10.3

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	10	11	12	10	11	12	10	11	12	10	11	12
Kínder	23.2	23.5	27.7	0	1	1	7	7	6	0	0	0
1	22.6	22.7	23.6	0	2	2	6	8	6	0	0	0
2	23.8	23.4	26.6	0	2	1	6	6	7	0	0	0
3	22.1	22.4	27.2	0	4	0	7	3	6	0	0	0
4	32.4	28.1	31.2	0	1	0	2	6	5	3	0	0
5	30	29.3	26.9	0	0	1	5	7	6	0	0	0

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	10.43	10.08	12.1
Expulsiones	0	0	0.0
Distrito	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	18.77	16.06	15.5
Expulsiones	0.52	0.37	0.4

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Plan comprensivo de seguridad del sitio escolar

Aprobado por el consejo: 6 de noviembre del 2012

De acuerdo a la política directiva 0450 y el código educativo: El plan de seguridad escolar tomará en cuenta la dotación escolar, recursos disponibles, y diseño modular, así como otros factores únicos a este sitio. Cada escuela modificará y actualizará su plan de seguridad para el 1 de marzo de cada año. Nuevos planteles escolares desarrollarán un plan de seguridad dentro de un año del inicio de funcionamiento. (código educativo 32286). Cada escuela debe entregar el plan de seguridad a la junta para aprobación. (código educativo 32288). La junta debe repasar el/los plan(es) de seguridad a nivel escolar y/o distrital a fin de asegurar adherencia a la ley estatal, política directiva, y regulación administrativo. La junta debe aprobar el plan en una reunión regularmente programada. Una copia del plan de seguridad escolar está disponible en el sitio escolar.

El plan integral de seguridad escolar está totalmente incorporado en el plan individual de rendimiento estudiantil, meta 4 e incluye datos relacionados al sondeo estatal Healthy Kids, delincuencia, procedimientos de escuela segura y conformidad con las leyes incluyendo: (1) reportes de abuso infantil, (2) respuesta ante un desastre, (3) políticas de suspensión y expulsión, (4) notificación a los maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta a nivel escolar prohibiendo prendas relacionada con pandillas, (7) procedimientos para el ingreso a/egreso seguro de la escuela, (8) procedimientos para asegurar un entorno seguro y ordenado propicio al aprendizaje, y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados conforme a las secciones 35291 y 35291.5 del código educativo. Una copia del plan individual de rendimiento estudiantil está disponible para inspección pública en cada escuela.

Un entorno limpio y seguro de aprendizaje y enseñanza es la máxima prioridad para la administración y personal. Se llevan a cabo simulacros de incendio mensualmente y existe un plan de preparación ante un desastre. El personal está capacitado sobre procedimientos de emergencia, incluyendo rutas de evacuación y revisiones de seguridad. Supervisión es asignada con la máxima cobertura antes y después de clase y en el almuerzo. Radios de dos vías ofrecen comunicación en el plantel con los administradores. Los departamentos de alguacil de Riverside y bomberos de Hemet responden rápidamente a las llamadas de ayuda. En caso de un desastre, tal como un terremoto durante la jornada escolar, todos los alumnos se quedarán en la escuela. Ellos no serán permitidos partir hasta que un padre o persona designada por el padre llegue a la escuela para recogerlos. Se les pide a los padres que listen sus personas designadas en la tarjeta "autorización de emergencia" enviada al hogar al principio del año escolar. La oficina debe ser notificada si cambian los números telefónicos del hogar o negocio. Hay un comité funcional de seguridad que continuamente supervisa el plan escolar de seguridad y preparación.

Las entradas escolares son cerradas inmediatamente después de que suena la campana matutina y se abren cuando salen los alumnos. Se requiere que todos los visitantes y voluntarios se registren en la oficina, declaren el propósito de su visita a la escuela y muestren identificación. Ellos son proporcionados con gafetes de visitante para utilizar mientras están en el terreno escolar. Ellos deben regresar para apuntar su partida en la oficina al final de su visita.

La instalación física de la escuela se encuentra en buen mantenimiento. El personal distrital examina periódicamente la instalación física de la escuela y ayuda a eliminar los obstáculos a la seguridad escolar. Asimismo, los inspectores de salubridad y del departamento de bomberos contribuyen a la seguridad escolar. Los salones son supervisados por seguridad y apariencia por la administración y maestros docentes individuales, conserjes, y administración. Los alumnos se enorgullecen sobre la apariencia de su escuela.

El programa extracurricular SAFE ofrece enriquecimiento académico y apoyo de conducta positiva desde el final de la jornada escolar hasta las 6pm cada día que esté en sesión la escuela.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 2 de noviembre del 2012

La primaria Whittier proporciona un entorno limpio y seguro para el aprendizaje. La escuela, que se construyó en 1966 sobre 10.87 acres, actualmente cuenta con 21 salones permanentes y 25 salones portátiles, un complejo de oficinas, un salón multiusos con una cocina, biblioteca, sala de computación, cuarto de trabajo y descanso para maestros, tres zonas de patio de recreo y una zona al aire libre para el almuerzo. El plantel está cercado y asegurado.

El personal administrativo consta de una directora y dos subdirectores. El personal certificado consta de 46 maestros de salón regular, 1 logopeda, 1.5 especialistas de recursos, 2 maestros de clase especial diurna y 3.6 maestros de educación física. Un técnico bibliotecario mantiene la biblioteca. Veinticuatro otros miembros del personal clasificado proporcionan servicios a los alumnos y al personal en la oficina, los salones y a los patios de recreo.

Nuestro sitio fue inspeccionado según se requiere por la legislación Williams para el año escolar académico 2012/13 y recibió una clasificación buena.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	[]	Teja manchada por agua en varios salones. Hace falta teja.
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[]	[X]	[]	Alambres expuestos y hace falta la tapa del termostato en salón 21, SR3, SR1. Hace falta la cubierta del termostato en los salones 18, 13, K1, K2.
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	Ventilación suelta en el baño junto al salón 44. No funciona el secador de manos en el baño junto salón 44.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[]	[X]	[]	Pared cubierto con un exceso de papel
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	Panel exterior está quebrado entre el salón portátil, pudrición de hongos/agujero en la rampa P-30
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	Peligro de tropiezo en la entrada de la puerta al salón 18 por un tercer año. Peligro de tropiezo en la entrada de la puerta al salón K1 por un tercer año. Grietas en el pavimento, peligro de tropiezo en el área del kínder. Travesaños de madera partiéndose/haciendo astillas alrededor del área del recreo, peligro de lesión en el área del patio de recreo. Raíces del árbol expuestas junto al salón 14.
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

Maestros certificados

Escuela	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	46	55	47
Sin certificación	1	0	2
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	1	
Distrito	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	♦	♦	922
Sin certificación	♦	♦	11

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Asignaciones incorrectas de...	2010-11	2011-12	2012-13
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	1	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

El distrito escolar proporciona a los miembros del personal certificado y clasificado con oportunidades de desarrollo profesional y capacitación en una variedad de programas. Durante los últimos tres años (2009-2012), 571 días de capacitación profesional han sido proporcionados mediante la academia de desarrollo profesional del distrito escolar unificado de Hemet. La capacitación proporcionada en la academia permite a los maestros, administradores, y paraprofesionales ser expertos en proporcionar liderazgo, instrucción, y apoyo de calidad a los alumnos del distrito. El enfoque de desarrollo profesional es sobre la entrega de un programa docente basado en normas. Datos de rendimiento son utilizados para determinar apoyo y prioridades del sitio para las oportunidades de desarrollo profesional. Las prioridades son identificadas en el plan actual de la agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés) bajo capacitaciones específicas de artes lingüísticas y matemáticas, English Now, apoyo de iniciación de apoyo y evaluación de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) para maestros en su primero o segundo año y capacitaciones específicas de educación especial. Ayuda adicional sobre entrenamiento es proporcionada para maestros veteranos que necesitan estructura y apoyo individualizado. Ocho tutores docentes de estrategia enfocada proporcionan continuo apoyo de capacitaciones y necesidades de desarrollo profesional del día en las áreas de artes lingüísticas, matemáticas, desarrollo del idioma inglés y tecnología. Los administradores son proporcionados desarrollo profesional específico para implementar y apoyar programas docentes nuevos y continuos. El desarrollo profesional es impartido mediante capacitaciones a nivel local, en la academia de desarrollo profesional del distrito, cohortes de comunidades de desarrollo profesional a nivel local y en los modelos del entrenador del entrenador. Como se implementan los programas nuevos y estrategias docentes, los tutores docentes asignados a sitio específicos ofrecen apoyo y capacitación adicional. Los administradores del sitio reciben continuo apoyo en reuniones de liderazgo distrital de tutores docentes, personal auxiliar del distrito y consultores.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	91.61	8.39
de muy bajos recursos	91.64	8.36
de bajos recursos	90	10

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.5
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.688
Psicólogo/a	0.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0.25
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	1.5
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$5,159	\$4,104	\$1,055	\$69,996
Distrito	♦	♦	\$5,191	\$67,734
Estado	♦	♦	\$5,455	\$68,835
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-79.7%	3.3%
Diferencia porcentual: escuela y estado			-80.7%	1.7%

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$42,241	\$41,455
maestro en el nivel intermedio	\$63,574	\$66,043
maestro en el nivel superior	\$84,040	\$85,397
director (primaria)	\$104,155	\$106,714
director (secundaria)	\$112,967	\$111,101
director (preparatoria)	\$117,829	\$121,754
Sueldo de un superintendente	\$232,093	\$223,357
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	38%	39%
los sueldos administrativos	6%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El programa extracurricular SAFE cuida los alumnos del primero al octavo año desde que suena la campana de despedida hasta las 6 de la tarde. Hay aproximadamente 183 alumnos matriculados en el programa. El programa es financiado mediante fondos estatales (proposición 49). El programa SAFE también financia intervenciones extracurriculares enfocándose en alumnos que rinden por debajo de nivel hábil en las normas de nivel escolar.

OTROS PROGRAMAS

Para ayudar a asegurar una educación de calidad para todos los alumnos, se proporciona financiamiento estatal y federal para los siguientes programas especiales a fin de suplementar el programa educativo básico proporcionado por el distrito escolar:

MAA -- \$10,571
 Lotería -- \$25,025
 Título I -- \$286,814
 AARA - estabilidad fiscal estatal -- \$384
 AARA ED JOBS -- \$282,735
 ELL -- \$1,898
 EIA -- \$40,291
 EIA/LEP -- \$9,641
 ASES-programa extracurricular -- \$115,890

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 2 de octubre del 2012

Un comité distrital considera los libros de texto recomendados en un ciclo establecido por la junta estatal de educación y de una lista adoptada por el estado. Este comité se reúne para repasar asuntos actuales relevantes a la materia, incluyendo acceso estudiantil, libros de texto previamente utilizados, y métodos instructivos. El comité repasa copias de demostración de los libros de textos propuestos, así como escuchar los representativos describir los varios enfoques de los materiales disponibles. El repaso es seguido por un periodo de prueba de los materiales que resulta en un consenso por el comité de un libro de texto recomendado. El libro de texto es enviado a un consejo curricular del kínder-doceavo año, que consiste de maestros, padres, y accionista comunitarios, para repaso y aprobación. Si el libro de texto es aprobado por el consejo curricular del kínder-doceavo año, el libro de texto es enviado al superintendente y la junta directiva para su repaso y aprobación. Cada alumno en el distrito, del kínder al doceavo año, es proporcionado con libros de texto estandarizados o materiales instructivos básicos que son consistentes con el contenido y ciclos de la estructura curricular adoptada por la junta estatal.

De acuerdo con la sección 60422(a) y 60119 del código educativo, el consejo directivo certificó el 2 de octubre del 2012 se han proporcionado libros de texto que se adhieren a las normas o materiales educativos básicos en cada una de las áreas nombradas a continuación a cada alumno en el distrito, de kínder a doceavo año.

Nuestro sitio fue inspeccionado por libros de texto el 28 de agosto del 2012 como se requiere por la legislación Williams para el año escolar académico 2012/13 y tiene suficientes libros de texto.

Texto y artículos instructivos	
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Matemáticas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Ciencias ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Historia y ciencias sociales ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Idioma extranjero ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Salud ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Artes visuales y escénicas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	
Equipo para laboratorio de ciencias ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: N/A	

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12
Inglés	46	41	43	48	48	50	52	54	56
Mat.	52	45	47	41	42	42	48	50	51
Cie.	41	34	41	47	49	49	54	57	60
Cie.Sc.				36	39	38	44	48	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kinder a doceavo año del estado de California.

Resultados de la administración de STAR del 2012 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	50	42	49	38
Todos los alumnos en la escuela	43	47	41	
Masculino	38	44	39	
Femenino	48	50	42	
Afroamericanos	24	28	14	
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	37	46	34	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	59	55	64	
Dos o más razas	57	52		
De escasos recursos económicos	41	46	38	
Estudiantes de inglés como	26	38	11	
Alumnos con discapacidades	26	25		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	17.9	20.1	9.5

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	09-10	10-11	11-12
Todos los alumnos de la escuela	25	-24	-3
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	20	-12	-4
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	29	-42	-7
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	31	-16	-1
Estudiantes del inglés	33	-17	-2
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	3	4	2
Escuelas similares	4	7	3

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2008-2009	2004-2005
Año en el PI	año 4	año 3
# de escuelas que participan actualmente en el PI		19
% de escuelas que participan actualmente en el PI		70.4

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	645	15,535	4,664,264
	Aumento	743	758	788
Afroamericanos	Cantidad	42	1,074	313,201
	Aumento	684	683	710
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	4	192	31,606
	Aumento		748	742
Asiáticos	Cantidad	6	202	404,670
	Aumento		848	905
Filipinos	Cantidad	1	175	124,824
	Aumento		863	869
Hispanos o latinos	Cantidad	409	7,842	2,425,230
	Aumento	729	734	740
Isleños del pacífico / de Hawái	Cantidad	7	91	26,563
	Aumento		801	775
Blancos	Cantidad	161	5,560	1,221,860
	Aumento	777	799	853
Dos o más razas	Cantidad	15	396	88,428
	Aumento	808	767	849
De escasos recursos económicos	Cantidad	605	12,128	2,779,680
	Aumento	733	734	737
Estudiantes del inglés	Cantidad	176	2,951	1,530,297
	Aumento	706	696	716
Alumnos con discapacidades	Cantidad	101	2,277	530,935
	Aumento	603	613	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	No	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No